

Mayo 4 de 1960

2ª REUNION — 1ª SESION ORDINARIA

Presidencia del doctor JOSE MARIA GUIDO, presidente provisional
del Honorable Senado

Secretarios: señores ALEJANDRO N. BARRAZA y CLAUDIO A. MAFFEI

SENADORES PRESENTES:

BAZAN, Eduardo
BERTÍN, Alfredo Felipe
BÉRTORA, José María Antonio
BIAIN, Pablo
CANIQUE, Francisco E.
CIARLOTTI, Pedro Antonio
DÁVILA, J. Anibal
DE LLAMAS, Enrique V.
FALCO, Clodomiro
FITTIPALDI, Juan Pablo
FLEITAS, Victor Hugo
GALLO, Victorio Manuel
GÓMEZ, Carlos Bernabé
GUIDO, José María
GUZMÁN, Benjamin
JARITONSKY, José
LEBRERO, Carlos Alberto
MALLEVILLE, Julio A.
NOGUEIRA, Eduardo
PARRA PÉREZ, Diego
PÉREZ, Bartolomé
RACEDO, Lucio E.
RICA, Diego Isidro
ROCHA ERRECART, Adolfo
TRUNSKY, Salomón
TURANO, Armando Luis
VILCHEZ, Martín
VILLALBA, Lucas
WEIDMANN, Rodolfo A.

AUSENTES, EN MISION OFICIAL:

ARANA, Tomás Pedro
FIGUEROA, Héctor E.
MELANI, Francisco José
SANCHEZ, Franklin Alberto

AUSENTES, CON AVISO:

BAYOL, Augusto G.
CALDERÓN, Segundo Rosa
DÍAZ, Juan Luis
GARCÍA, Alfredo
ITURRALDE, Antonio
JUÁREZ, José Gregorio
LEAVY, Napoleón Tomás
MANSILLA, Juan Argentino
VERA BARROS, Pedro César

SUMARIO

—Asuntos entrados:

Mensajes del Poder Ejecutivo:

- I.—Remite proyecto de ley por el que se declara de utilidad pública y sujeta a expropiación un inmueble ubicado en el partido de Bahía Blanca (Buenos Aires), con destino a la prolongación de la pista de la base aeronaval Comandante Espora. (Página 24.)

- II.—Remite un **proyecto de ley** por el que se declaran de utilidad pública y sujetas a **expropiación** las **manzanas de terrenos**, y sus mejoras, ubicadas en Villa Crespo, distrito Espinillo, departamento Paraná (Entre Ríos), con destino a fines militares. (Página 24.)
- III.—Remite copia del **decreto 13.177**, por el que se **faculta** a DINFIA, empresa del Estado, a **construir** sin cargo, con destino al primer Centro de Copistas para Ciegos Santa Rosa de Lima, **cinco matrices** para la fabricación de **pizarras**. (Página 25.)
- IV.—Remite copia del **decreto 13.178**, por el que se **faculta** a DINFIA, empresa del Estado, a **donar** una **motocicleta** Puma a la Sociedad Cooperadora del Instituto Provincial de Sordomudos de la ciudad de Córdoba. (Página 25.)
- V.—Remite copia del **decreto 2.284**, por el que se dispone que las fuerzas armadas garanticen la **normalidad** del **acto electoral** que se efectuará el 27 de marzo de 1960. (Página 26.)
- VI.—Remite un **proyecto de ley** sobre modificación del **artículo 35** del **decreto 29.375/44**, que rige a las fuerzas armadas. (Página 26.)
- VII.—Remite copia por la que acusa recibo de una comunicación del Honorable Senado relacionada con el **reflotamiento** de la **draga «16-C»**. (Página 26.)
- VIII.—Remite copia por la que acusa recibo de una comunicación del Honorable Senado relacionada con la **venta** de la **sección Los Lagos** a la **provincia de Neuquén** al transferir **Autorruas Argentinas**. (Página 27.)
- IX.—Remite copia por la que acusa recibo de un **pedido de informes** relacionado con la **Sociedad Mixta Siderurgia Argentina**. (Página 27.)
- X.—Remite copia del **decreto** por el que se **declara producida** la **situación prevista** en varios artículos de la ley 13.234. (Página 27.)
- XI.—Remite un **proyecto de ley** por el que se **ratifica** la **convención** sobre los **Derechos Políticos de la Mujer**. (Página 27.)
- XII.—Remite un **proyecto de ley** por el que se **autoriza** la **venta** de los **terrenos** y **edificios** fuera de servicio, adquiridos por el Estado nacional en virtud del contrato aprobado por la ley 14.793. (Página 28.)
- XIII.—Remite un **proyecto de ley** por el que se **restituye** el **inmueble** denominado **El Chucupal**, ubicado en el distrito de El Chamental, departamento de El Carmen (Jujuy). (Página 29.)
- XIV.—Remite un **proyecto de ley** por el que se **autoriza** al Poder Ejecutivo nacional a **transferir** gratuitamente a la Municipalidad de Villa Nueva (Córdoba) **dos fracciones de terreno**. (Página 30.)
- XV.—Remite un **proyecto de ley** por el que solicita se acuerde **pensión** a la señora doña Zulima Rodríguez de Salvaladores. (Página 30.)
- XVI.—Remite copia del **decreto 2.641**, por el que se dispone la **incorporación** al **anexo 25** (Interior) del presupuesto de gastos para el ejercicio 1959/1960, de la suma de \$ 50.000.000. (Página 31.)
- XVII.—Remite copia del **decreto** por el que se aprobó el **plan de acción** y **presupuesto de explotación** de la **Empresa Nacional de Transportes**, correspondiente al ejercicio 1958/1959. (Página 31.)
- XVIII.—Remite **proyecto de ley** por el que se **autoriza** al Poder Ejecutivo (Secretaría de Estado de Marina-Instituto Antártico Argentino) a **invertir** hasta \$ 15.000.000 en la publicación de los trabajos presentados en el Simposio Antártico de Buenos Aires - 1959. (Página 31.)
- XIX.—Remite **proyecto de ley** por el que se declara de utilidad pública y sujeta a **expropiación** la **fracción de terreno** ubicada en la localidad de El Palomar, partido de Morón (Buenos Aires). (Página 32.)
- XX.—Remite **proyecto de ley** por el que se **autoriza** al Poder Ejecutivo a **transferir** a la Municipalidad de Buenos Aires, sin cargo, el **Pabellón Heine-Medín** y sus **dependencias**. (Página 32.)
- XXI.—Remite copia del **decreto 3.090**, por el que se dispone la **incorporación** al **anexo 25** (interior) del presupuesto de gastos para el ejercicio 1959/1960 de la suma de \$ 65.000.000. (Página 33.)
- XXII.—Remite copia del **decreto 3.689**, por el que se **autoriza** a **rebajar** en la suma de \$ 8.000.000 el **anexo 32**, **sección 2ª**, para el ejercicio 1959/1960, del presupuesto general de la Administra-

- 19.—A **moción** del señor senador **Dávila** se considera y aprueba sobre tablas el proyecto de resolución a que se refiere el **número 8** de este sumario. (Página 48.)
- 20.—A **moción** del señor senador **Dávila** el Honorable Senado resuelve constituirse en comisión para considerar el proyecto a que se refiere el **número 11** de este sumario. (Página 49.)
- 21.—**Conferencia.** (Página 49.)
- 22.—La Honorable Cámara aprueba como despacho el **proyecto de ley** del señor senador **Dávila** sobre **modificación** de la **ley 14.473** (Estatuto del Docente). (Página 50.)
- 23.—A **moción** del señor senador **Rocha Errecart** se resuelve llamar a **sesión secreta**, para considerar despachos de la Comisión de Acuerdos. (Página 50.)
- 24.—**Manifestaciones** del señor senador **Guzmán** con respecto a la culminación del trabajo efectuado por la **Biblioteca de Mayo**. (Página 50.)
- 25.—**Apéndice:**

Sanciones del Honorable Senado. (Pág. 51.)

—En Buenos Aires, a los cuatro días del mes de mayo de 1960, a las 17 dice el

Sr. Presidente (Guido).—La sesión está abierta.

I

ASUNTOS ENTRADOS

Sr. Presidente (Guido).—Por Secretaría se va a dar cuenta de los asuntos entrados.

Mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo

I

Expropiación de terreno en Bahía Blanca.—Mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo

Buenos Aires, 19 de febrero de 1960.

Al Honorable Congreso de la Nación.

El Poder Ejecutivo tiene el honor de someter a consideración de vuestra honorabilidad el adjunto proyecto de ley, por el que se declara de utilidad pública y sujeta a expropiación la fracción de terreno indicada en el plano que forma parte integrante del mismo, con una superficie aproximada de treinta y cinco hectáreas (35 hs.), que comprende parte de las parcelas 206 y 244 de la circunscripción V del partido de Bahía Blanca, en la provincia de Buenos Aires.

Dicha fracción, adyacente a la Base Aeronaval Comandante Espora, se requiere para prolongar a dos mil quinientos metros (2.500 m.), la pista en construcción, actualmente de una longitud de dos mil cincuenta metros (2.050 m.).

Por razones técnicas, la prolongación es factible únicamente hacia el Sudeste, cabecera 34, por cuanto en la dirección Noroeste, cabecera 16, se encuentra con la Ruta Nacional Nº 3 pavimentada y su desviación resultaría sumamente onerosa. Asimismo la for-

ma irregular adoptada se debe a que se ha procurado perjudicar en lo mínimo posible al actual propietario, señor Jaime Llinas García.

Cabe consignar que el valor del terreno referido, resultante de la aplicación de siete mil pesos moneda nacional (\$ 7.000) la hectárea, fijado por el Tribunal de Tasaciones a la superficie de treinta y cinco hectáreas (35 hs.), es de doscientos cuarenta y cinco mil pesos moneda nacional (\$ 245.000).

La ley propiciada ha sido motivada por imposterables requerimientos de la aviación naval destinados a la defensa nacional. Los nuevos aviones incorporados últimamente requieren para la seguridad de sus operaciones de aterrizaje y decolaje pistas con un mínimo de dos mil quinientos metros (2.500 m.) de largo. Vale decir que, para poder desarrollar sus funciones de acuerdo con la técnica moderna, los aviones deben contar como elemento primordial con pistas que dispongan de la longitud adecuada.

Por todo ello y en atención a las consideraciones precedentes de las que surge que el fin perseguido resulta imprescindible para el cumplimiento de los planes navales, el Poder Ejecutivo confía en que vuestra honorabilidad, compenetrada de la necesidad de solucionar la situación expuesta, tendrá a bien prestar la aprobación correspondiente al proyecto de ley que se acompaña.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

ARTURO FRONDISI.

Justo P. Villar. — Alvaro C. Alsogaray. — Gastón Clement.

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

Artículo 1º—Declárase de utilidad pública y sujeta a expropiación, con destino a prolongación de la pista de la Base Aeronaval Comandante Espora, el inmueble indicado en el plano que forma parte integrante de la presente ley de una superficie aproximada de treinta y cinco hectáreas (35 hs.), que comprende parte de las parcelas 206 y 244 de la circunscripción V del partido de Bahía Blanca en la provincia de Buenos Aires.

Art. 2º—Autorízase al Poder Ejecutivo a invertir los fondos necesarios que demande dicha adquisición, los cuales serán imputados a las partidas pertinentes del presupuesto de inversiones patrimoniales—Secretaría de Estado de Marina— del ejercicio correspondiente.

Art. 3º—Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Justo P. Villar. — Alvaro C. Alsogaray. — Gastón Clement.

—A las comisiones de Obras Públicas y Defensa Nacional.

II

Expropiación de terrenos en Villa Crespo (Entre Ríos). Mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo

Buenos Aires, 19 de febrero de 1960.

Al Honorable Congreso de la Nación.

El Poder Ejecutivo nacional eleva a la consideración de vuestra honorabilidad un proyecto de ley declarando de utilidad pública y sujetas a expropiación las manzanas de terreno y sus mejoras designadas con los números 81 y 82, con una superficie de diez mil cuatrocientos metros cuadrados (10.400 m²)

uso dicha draga, conforme a las prescripciones legales que prevé la ley de contabilidad, resuelto lo cual, estudiará la posibilidad de su enajenación mediante concurso público y previa fijación de un valor base o, en su defecto, procederá a su desarme parcial y abandono del casco, según mejor convenga a los intereses fiscales.

Por todo lo expuesto, el Poder Ejecutivo se ve en la obligación de manifestar a vuestra honorabilidad que no considera conveniente efectuar los trabajos de reflotamiento de la draga «C-2». Ello no obstante, procederá a estudiar la forma de recuperar todos los elementos móviles posibles, antes de abandonar definitivamente el casco.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

ARTURO FRONDISI.
Alberto R. Costantini.

—A sus antecedentes.

VIII

Venta de la seccional Los Lagos a la provincia de Neuquén. — Mensaje del Poder Ejecutivo

Buenos Aires, 18 de marzo de 1960.

Al Honorable Senado de la Nación.

Tengo el honor de dirigirme a vuestra honorabilidad con referencia a la comunicación que sancionara en su sesión del día 14 de octubre próximo pasado y por medio de la cual expresó que vería con agrado que el Poder Ejecutivo, al transferir Autorrutas Argentinas, entregue en venta la seccional Los Lagos a la provincia de Neuquén.

Con tal motivo, el Poder Ejecutivo cumple en hacer llegar a esa Honorable Cámara el expediente número 9.563/1959, en el que obra la información que sobre el particular ha suministrado la Secretaría de Estado de Transporte.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

ARTURO FRONDISI.
Alberto R. Costantini. — Manuel F. Castello.

—A sus antecedentes.

IX

Informes relacionados con la Sociedad Mixta Siderurgia Argentina. — Mensaje del Poder Ejecutivo

Buenos Aires, 21 de marzo de 1960.

Al Honorable Senado de la Nación.

Tengo el agrado de dirigirme a vuestra honorabilidad en respuesta a la nota P. E. - II - 340/59, de fecha 29 de diciembre de 1959, relativa a un pedido de informes sobre las razones por las que la Sociedad Mixta Siderurgia Argentina se niega a adquirir partidas de mineral de hierro menores a 100.000 toneladas.

Al respecto, pongo en conocimiento de vuestra honorabilidad que la Sociedad Mixta Siderurgia Argentina está sumamente interesada en utilizar mineral de hierro nacional en la planta «General Savio», pero por razones de orden técnico no puede efectuar la adquisición de partidas pequeñas, porque ello implicaría que para satisfacer las necesidades del alto horno

(que son del orden de las 800.000 toneladas por año) deberían emplearse minerales muy diversos, que obligarían a un continuo cambio del lecho de fusión, entorpeciendo las operaciones, afectando la uniformidad de calidad que debe mantenerse en el arrabio producido y ocasionando una disminución en el rendimiento del alto horno, que conduciría a una menor producción anual y a un encarecimiento del producto.

Los motivos señalados aconsejan que, antes de optar por la adquisición del mineral de un dado yacimiento, se verifique previamente si existen reservas suficientes para asegurar un abastecimiento regular y permanente en el tiempo, con volúmenes anuales que garanticen a la empresa explotadora una adecuada rentabilidad y a la planta siderúrgica usuaria precios de compra compatibles con los del mercado.

Estas razones de orden técnico-económico son las que han inducido a la sociedad mixta a fijar como límite mínimo, para considerar a los probables proveedores nacionales o extranjeros, la obligación de suministrar 100.000 toneladas por año en forma continua y regular.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

ARTURO FRONDISI.
Rodolfo Larcher. — Justo P. Villar.

—A sus antecedentes.

X

Se declara producida la situación prevista en varios artículos de la ley 13.234. — Mensaje del Poder Ejecutivo

Buenos Aires, 21 de marzo de 1960.

Al Honorable Congreso de la Nación.

El Poder Ejecutivo tiene el alto honor de dirigirse a vuestra honorabilidad, llevando a su conocimiento el decreto 2.639, dictado con fecha 15 de marzo del corriente año, por el que se declara producida la situación prevista en varios artículos de la ley 13.234, quedando sometidas a la jurisdicción militar y sujetas a las sanciones del Código Militar y del Código Penal de la Nación las personas que incurriesen en los hechos previstos en las citadas disposiciones legales.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

ARTURO FRONDISI.
Justo P. Villar. — Alfredo Roque Vitolo.

—A sus antecedentes.

XI

Convención sobre los derechos políticos de la mujer. — Mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo

Buenos Aires, 24 de marzo de 1960.

Al Honorable Congreso de la Nación.

El Poder Ejecutivo de la Nación tiene el honor de dirigirse a vuestra honorabilidad para solicitarle la ratificación de la Convención sobre Derechos Políticos de la Mujer, aprobada por la VII Asamblea General de las Naciones Unidas, 1952.

Funda la presente petición en las siguientes razones:

Que la República Argentina suscribió el texto de dicha convención en fecha 31 de marzo de 1953, la cual concuerda con la ley argentina 13.010, que consagra la igualdad jurídica de la mujer respecto del hombre para ejercer sus derechos políticos;

(Que por lo tanto se ajusta estrictamente a la Carta de las Naciones Unidas y a la Declaración Universal de los Derechos Humanos;

Que es necesario para el país ratificar dicha convención dado que la misma es un instrumento internacional cuyo principal objetivo es proteger la actuación de la mujer en la vida política de las naciones;

Que nuestro país, en coincidencia y como homenaje a la celebración en el corriente año del sesquicentenario de la Revolución de Mayo, ha sido elegido como sede del XIV Período de Sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, de las Naciones Unidas;

Que el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto se ha pronunciado favorablemente sobre su ratificación, pero con la reserva al artículo 9º, ya expresada en oportunidad de la firma de la convención, en el sentido de que el gobierno argentino no acepta someter al procedimiento indicado en dicho artículo —la jurisdicción obligatoria de la Corte Internacional de Justicia— cualquier controversia directa o indirectamente vinculada a los territorios bajo la soberanía de la Nación Argentina, por tratarse de un asunto que corresponde al dominio reservado de los Estados.

En consecuencia y no mediando, a tenor de los antecedentes expuestos, ningún obstáculo para la ratificación de la Convención sobre Derechos Políticos de la Mujer, se remite a la consideración del Honorable Congreso el proyecto de ley adjunto.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

ARTURO FRONDISI.
Diógenes Taboada.

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

Artículo 1º — Ratifícase la Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer, aprobada por la VII Asamblea General de las Naciones Unidas y suscrita por nuestro país el 31 de marzo de 1953, con la siguiente reserva:

Al artículo IX. — El gobierno argentino se reserva el derecho de no someter al procedimiento indicado en este artículo cualquier controversia directa o indirectamente vinculada con los territorios que corresponden a la soberanía argentina.

Art. 2º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Diógenes Taboada.

—A la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto.

XII

Venta de terrenos fuera de servicio, adquiridos por el Estado Nacional. — Mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo

Buenos Aires, 29 de marzo de 1960.

Al Honorable Congreso de la Nación.

El Poder Ejecutivo Nacional tiene el honor de dirigirse a vuestra honorabilidad solicitando la sanción del proyecto de ley que se adjunta, por el cual se autoriza la venta de los terrenos y edificios fuera de servicio, no indispensables ni útiles, que forman parte de los bienes adquiridos por el Estado nacional, a raíz del contrato con la American & Foreign Power Com-

pany Inc. (AMFORP), el 28 de noviembre de 1958, que fuera aprobado por ley 14.793.

La empresa del Estado Agua y Energía Eléctrica, a la que han sido incorporados todos los bienes transferidos a ANSEC, considera que es conveniente proceder a la venta de los terrenos y edificios que, en distintos lugares del país y por diversas causas, se encuentran fuera de servicio, no prestan actualmente ninguna utilidad, ni se prevé que en el futuro puedan ser utilizados.

En consecuencia, de autorizarse la venta en la forma propuesta, los fondos que se obtengan podrán ser destinados al plan de inversiones patrimoniales de la citada empresa del Estado, contribuyendo así a mitigar las dificultades financieras por las que, en tal sentido, la misma atraviesa.

Por otra parte, es de ese plan de inversiones patrimoniales de donde han salido los fondos para efectuar los primeros pagos a AMFORP.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

ARTURO FRONDISI.

Alvaro C. Alsogaray. — Guillermo Walter Klein. — Carlos A. Juni.

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

Artículo 1º — Autorízase al Poder Ejecutivo nacional para que, por intermedio de la empresa del Estado Agua y Energía Eléctrica, proceda a la venta de los terrenos y edificios fuera de servicio que se detallan a continuación, no indispensables ni útiles, adquiridos por el Estado nacional en virtud del contrato celebrado el 28 de noviembre de 1958 con la American & Foreign Power Company Co. (AMFORP), que fuera aprobado por ley 14.793:

1º Cepeda (provincia de Santa Fe)

Un terreno situado en la esquina de las calles Collazo e Iturraspe, de una superficie total de 1.323,96 m², en el que estaba ubicada la central diésel eléctrica y casa habitación, con una superficie cubierta de 141,34 m², en un todo de acuerdo al plano C-10.490.

2º Coronel Vidal (provincia de Buenos Aires)

Un terreno situado en la esquina de las calles España y General Paz, de una superficie total de 1.305,00 m², en el que estaba ubicada la central diésel eléctrica, con la sala de máquinas y sus dependencias, locales para oficinas y casa habitación, con una superficie cubierta de 202,00 m², en un todo de acuerdo al plano C-8.847.

3º Chascomús (provincia de Buenos Aires)

Un terreno situado frente a las calles Washington, Soler y Lincoln, de una superficie total de 828,00 m², en el que estaba ubicada la central diésel, con la sala de máquinas y sus dependencias, con una superficie cubierta de 764,31 m², todo ello de acuerdo al plano D-374.

4º Empalme Villa Constitución (provincia de Santa Fe)

Un terreno ubicado en el pueblo mismo, situado en el camino a San Nicolás, con una superficie total de 828,00 m², en el que estaba